

BUITENGEWONE



EXTRAORDINARY

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 897

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

 PRYS 10c PRICE
 OORSEE 15c OVERSEAS
 POSVRY—POST FREE

REGULATION GAZETTE No. 897

Registered at the Post Office as a Newspaper

VOL. 31.]

 PRETORIA, 12 JANUARIE 1968.
 12 JANUARY

[No. 1948.]

PROKLAMASIES

*van die Waarnemende Staatspresident van die
Republiek van Suid-Afrika.*

No. R. 3, 1968.]

VRYSTELLING VAN PERSONE VAN DIE TOEPASSING VAN ARTIKEL 17 (1) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikels 17 (4) en 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966)—

(1) stel ek hierby vry van die toepassing van artikel 17 (1) van genoemde Wet—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklikes van 'n persoon (uitgesonderd 'n huisbediende of 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele okkupeer;

(b) 'n persoon wat grond of persele okkupeer ingevolge 'n lisensie aan die okkupeerder van daardie grond of persele kragtens artikel 9 (4) van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), uitgereik;

(c) 'n Bantoe wat huisvesting okkupeer wat deur sy werkgever vir hom verskaf is ingevolge artikel 2 (e) van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945);

(d) 'n *bona fide*-student of skoolier wat 'n opvoedkundige inrigting wat deur die Staat beheer of ondersteun word, bywoon alleen vir die doel van daardie bywoning;

(2) stel ek hierby vry van die toepassing van artikel 17 (1) van genoemde Wet, maar alleen met die doel om die werk te doen waarvoor hy in diens geneem is—

(a) 'n *bona fide*-werknemer van 'n persoon wat grond of persele wettiglik okkupeer met die doel om prospekter- of mynwerkzaamhede of werkzaamhede wat daarby nodig is of daarmee in verband staan, uit te voer op sodanige grond of op grond waarop die persele geleë is;

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele okkupeer vir 'n ander doel as die dryf van handel of 'n besigheid daarop;

PROCLAMATIONS

*by the Acting State President of the
Republic of South Africa.*

No. R. 3, 1968.]

EXEMPTION OF PERSONS FROM THE OPERATION OF SECTION 17 (1) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966.

Under the powers vested in me by section 17 (4) and 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby—

(1) exempt from the operation of section 17 (1) of the said Act—

(a) the husband, wife, minor child or dependent of any person (other than a domestic servant or an employee) lawfully occupying land or premises;

(b) any person occupying land or premises in pursuance of a licence issued to the occupier of such land or premises under section 9 (4) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

(c) any Bantu occupying accommodation provided for him by his employer in terms of section 2 (e) of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

(d) any *bona fide* student or scholar attending an educational institution controlled or aided by the State, for the purpose of such attendance only;

(2) exempt from the operation of section 17 (1) of the said Act, but only for the purpose of performing the work he is engaged to perform—

(a) any *bona fide* employee of any person lawfully occupying land or premises for the purpose of carrying on prospecting or mining operations or operations necessary or incidental thereto on such land or on land on which such premises are situated;

(b) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises for any purpose other than for trading or conducting a business thereon;

(c) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon (uitgesonderd 'n maatskappy) wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as 'n onderbaas, uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer, bestuurder of toesighouer in diens is nie, en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van daardie werkgever of 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as daardie werkgever en daardie werkgever of persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel;

(d) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n maatskappy wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits alle beheersende belange in daardie maatskappy deur of ten behoewe of ten voordele van persone wat lede van dieselfde groep is, besit word of geag word besit te word, en daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as werknemer in een van die kategorieë in subparagraaf (c) van hierdie paragraaf genoem in diens is nie, en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as die persone deur wie of ten behoewe of ten voordele van wie die beheersende belange in daardie maatskappy besit word of geag word besit te word, en daardie persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel;

(3) verklaar ek dat in hierdie proklamasie enige uitdrukking, waaraan 'n betekenis in die Wet op Groepsgebiede, 1966, geheg is, dieselfde betekenis het wanneer dit in hierdie proklamasie gebruik word, en die uitdrukking—

„bestuurder” beteken 'n werknemer wat toesig hou oor en algehele verantwoordelikheid neem vir en leiding gee in die werksaamhede wat in of in verband met 'n inrigting of enige afsonderlike departement of tak daarvan verrig word;

„handel of 'n besigheid” sluit nie in nie—

(a) boerdery of werksaamhede daaraan verbonde;

(b) die dryf van 'n fabriek soos in artikel 3 van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), omskryf;

(c) die dryf van 'n behoorlike gelisensieerde hotel, kroeg of drankwinkel;

(d) die verkoop aan lede van die publiek van smeermiddel en motorbrandstof deur garages en diensstasies;

(e) die dryf van enige siviele ingenieurswerk of bouwerk deur 'n kontrakteur in siviele ingenieurswese of 'n werkgever in die boubedryf, na gelang van die geval;

(f) die dryf van 'n sportklub;

(g) die dryf van 'n myn of bedryf soos in die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), omskryf;

(h) die dryf van 'n navorsingslaboratorium waarin navorsing verbonde aan wetenskap, medisyne, nywerheid of mynbedrywighede uitgevoer word;

(i) die dryf van 'n bankinstelling soos in artikel 1 van die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), omskryf;

(j) die dryf van 'n bouvereniging kragtens die Bouverenigingswet, 1965 (Wet No. 24 van 1965), geregistreer;

(k) die dryf van versekeringsbesigheid soos in die Verkeerswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), omskryf;

(l) die dryf van 'n begrafnisonderneming;

(c) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person (other than a company) lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided such employee is not a member of the White group and is not employed as a chargehand, executive, professional, technical or administrative employee, manager or supervisor and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of such employer or for a person who is a member of the group as such employer, and such employer or person is ordinarily continuously present on such land or premises;

(d) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of a company lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided all controlling interests in such company are held or deemed to be held by or on behalf or in the interest of persons who are members of the same group, and such employee is not a member of the White group and is not employed in any of the categories referred to in subparagraph (c) of this paragraph, and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of a person who is a member of the same group as the persons by whom or on whose behalf or in whose interest the controlling interests in such company are held or deemed to be held, and such person is ordinarily continuously present on such land or premises;

(3) declare that in this Proclamation any expression to which a meaning has been assigned in the Group Areas Act, 1966, shall, when used in this Proclamation, have the same meaning and the expression—

“chargehand” means an employee who exercises supervisory responsibility for the conduct of sales, the safe custody of stock and the conduct of business with the public within any demarcated section or sections of the premises or in respect of any specific class or classes of merchandise in an establishment;

“establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in any trade or business;

“executive, professional, technical or administrative employee” means an employee who performs work entailing responsibility for regularly taking decisions of an executive, professional, technical or administrative character, respectively, in or in connection with the activities of an establishment;

“manager” means an employee who supervises and takes overall responsibility for and directs the activities carried on in or in connection with an establishment or any separate department or branch thereof;

“supervisor” means an employee who supervises the service of customers in an establishment;

“trading or a business” does not include—

(a) farming or activities incidental thereto;

(b) the conducting of any factory as defined in section 3 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941);

(c) the conducting of a duly licensed hotel, bar or bottle store;

(d) the sale of lubricating oil and motor fuel by garages and service stations to members of the public;

(e) the conducting of any civil engineering or building work by a civil engineering contractor or an employer in the building trade, as the case may be;

(m) die dryf van 'n uitdeeldepot van 'n fabriek;
 (n) die dryf van 'n redery, of 'n saak waar goedere opgeruim of versend of in 'n pakhuis gebêre word, of waar stuwadoorsdienste verskaf word; of

(o) die dryf van 'n vendusiesaal;
 „inrigting” beteken 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in 'n besigheid of handel in diens is;

„onderbaas” beteken 'n werknemer wat toesighouende verantwoordelijkheid uitoefen oor verkope, die veilige bewaring van voorrade en dryf van besigheid met die publiek in 'n afgebakende deel of dele van die perseel of ten opsigte van 'n bepaalde klas of klasse ware in 'n inrigting;

„toesighouer” beteken 'n werknemer wat toesig hou oor die bediening van klante in 'n inrigting;

„uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer” beteken 'n werknemer wat werk verrig wat die verantwoordelijkheid meebring om gereeld besluite onderskeidelik van 'n uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe aard in of in verband met die bedrywighede van 'n inrigting te neem;

(4) trek ek hierby Proklamasie No. R. 81 van 1964, gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 762 van 3 April 1964, in.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Desember Eenduisend Negehoonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
 Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.

W. A. MAREE.

No. R. 4, 1968.]

TOEPASSING IN DIE BEHEERDE GEBIED (UITGESONDERD 'N AANGEWEESE GEBIED) VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 20 (2) (h), (i) EN (o) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by die voorbehoudsbepalings by artikel 20 (2) (h), (i) en (o) en artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), verklaar ek hierby dat:—

1. Die bepalinge van artikel 20 (2) (h) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, van toepassing is—

(1) in 'n stadsgebied of plattelandse dorp wat in die beheerde gebied geleë is, slegs vir sover hulle betrekking het op—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (uitgesonderd 'n huisbediende of 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied of dorp okkupeer;

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied of dorp okkupeer vir 'n ander doel as die dryf van handel of 'n besigheid daarop;

(c) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon (uitgesonderd 'n maatskappy) wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as 'n onderbaas, uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer, bestuurder of toesighouer in diens is nie en in daardie handel of besigheid

(f) the conducting of a sports club;

(g) the conducting of a mine or works as defined in the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956);

(h) the conducting of a research laboratory in which research connected with science, medicine, industry or mining is carried on;

(i) the conducting of a banking institution as defined in section 1 of the Banking Act, 1965 (Act No. 23 of 1965);

(j) the conducting of a building society registered under the Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965);

(k) the conducting of insurance business as defined in the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943);

(l) the conducting of a funeral undertaking;

(m) the conducting of a distributing depot of a factory;

(n) the conducting of a shipping line, and clearing and forwarding or warehousing or stevedoring business; or

(o) the conducting of an auction mart; and

(4) withdraw Proclamation No. R. 81 of 1964, published in *Government Gazette Extraordinary*, No. 762 of the 3rd April 1964.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fourteenth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
 Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.

W. A. MAREE.

No. R. 4, 1968.]

APPLICATION IN THE CONTROLLED AREA (OTHER THAN A SPECIFIED AREA) OF THE PROVISIONS OF SECTION 20 (2) (h), (i) AND (o) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966.

Under the powers vested in me by the provisos to section 20 (2) (h), (i) and (o) and section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I do hereby declare that:—

1. The provisions of section 20 (2) (h) of the Group Areas Act, 1966 shall apply—

(1) in any urban area or rural township situated in the controlled area only in so far as they relate to—

(a) the husband, wife, minor child or dependent of any person (other than a domestic servant or an employee) lawfully occupying land or premises in such area or township;

(b) a *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises in such area or township for any purpose other than for the purpose of trading or conducting a business thereon;

(a) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person (other than a company) lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided such employee is not a member of the White group and is not employed as a chargehand, executive, professional, technical or administrative employee, manager or supervisor and is employed in such trading or business, and

in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van daardie werkgewer of 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as daardie werkgewer, en daardie werkgewer of persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel;

(d) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n maatskappy wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits alle beheersende belange in daardie maatskappy deur of ten behoewe of ten voordele van persone wat lede van dieselfde groep is, besit word of geag word besit te word, en daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as werknemer in een van die kategorieë in subparagraaf (c) van hierdie paragraaf genoem in diens is nie, en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as die persone deur wie of ten behoewe of ten voordele van wie die beheersende belange in daardie maatskappy besit word of geag word besit te word, en daardie persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel; en in die geval van 'n werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) slegs vir die doel van sy werk;

(2) in 'n landbouhoewe wat in die beheerde gebied geleë is slegs vir sover hulle betrekking het op—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (insluitende 'n huisbediende en 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele op sodanige landbouhoewe okkupeer;

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele op sodanige landbouhoewe okkupeer vir 'n ander doel as die dryf van handel of 'n besigheid daarop, mits sodanige persoon nie ingevolge hierdie bepaling meer as 3 onbevoegde persone op daardie grond of persele vir daardie doel in diens het nie;

(c) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon (uitgesonderd 'n maatskappy) wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as 'n onderbaas, uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer, bestuurder of toesighouer in diens is nie en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van daardie werkgewer of 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as daardie werkgewer, en daardie werkgewer of persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel en daardie eersgenoemde persoon nie ingevolge hierdie bepaling meer as 3 onbevoegde persone op daardie grond of perseel vir daardie doel in diens het nie;

(d) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n maatskappy wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits alle beheersende belange in daardie maatskappy deur of ten behoewe of ten voordele van persone wat lede van dieselfde groep is, besit word of geag word besit te word, en daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as werknemer in een van die kategorieë in subparagraaf (c) van hierdie paragraaf genoem in diens is nie, en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoon-

while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of such employer or of a person who is a member of the same group as such employer, and such employer or person is ordinarily continuously present on such land or premises;

(d) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of a company lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided all controlling interests in such company are held or deemed to be held by or on behalf or in the interest of persons who are members of the same group, and such employee is not a member of the White group and is not employed in any of the categories referred to in subparagraph (c) of this paragraph, and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of a person who is a member of the same group as the persons by whom or on whose behalf or in whose interest the controlling interests in such company are held or deemed to be held and such person is ordinarily continuously present on such land or premises;

and, in the case of an employee (other than a domestic servant) for the purpose of his employment only;

(2) in any agricultural holding situated in the controlled area only in so far as they relate to—

(a) the husband, wife, minor child or dependent of any person (including a domestic servant and an employee) lawfully occupying land or premises on such agricultural holding;

(b) a *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises on such agricultural holding for any purpose other than for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided such person does not, in terms of this provision, employ more than 3 disqualified persons on such land or premises for such purpose;

(c) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person (other than a company) lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided such employee is not a member of the White group and is not employed as a chargehand, executive, professional, technical or administrative employee, manager or supervisor and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of such employer or of a person who is a member of the same group as such employer, and such employer or person is ordinarily continuously present on such land or premises and such first-mentioned person does not in terms of this provision employ more than 3 disqualified persons on such land or premises for such purpose;

(d) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of a company lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided all controlling interests in such company are held or deemed to be held by or on behalf or in the interest of persons who are members of the same group, and such employee is not a member of the White group and is not employed in any of the categories referred to in subparagraph (c) of this paragraph, and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time

like toesig en beheer van 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as die persone deur wie of ten behoewe of ten voordele van wie die beheersende belange in daardie maatskappy besit word of geag word besit te word, en daardie persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel, en daardie maatskappy nie ingevolge hierdie bepaling meer as 3 onbevoegde persone op daardie grond of persele vir daardie doel in diens het nie;

(3) in die beheerde gebied (uitgesonderd 'n stadsgebied, 'n plattelandse dorp of 'n landbouhoeve) slegs vir sover hulle betrekking het op—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van 'n persoon (insluitende 'n huisbediende en 'n werknemer) wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied okkupeer mits, in die geval van 'n huisbediende of werknemer sodanige persone gehuisves word op die grond waarop die huisbediende of werknemer sy werk verrig;

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele in sodanige gebied okkupeer vir 'n ander doel as die dryf van handel of 'n besigheid daarop;

(c) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon (uitgesonderd 'n maatskappy) wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as 'n onderbaas, uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer, bestuurder of toesighouer in diens is nie en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van daardie werkgewer of 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as sy werkgewer, en daardie werkgewer of persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel, en daardie eersgenoemde persoon nie ingevolge hierdie bepaling meer as 3 onbevoegde persone op daardie grond of perseel vir daardie doel in diens het nie;

(d) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n maatskappy wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits alle beheersende belange in daardie maatskappy deur of ten behoewe of ten voordele van persone wat lede van dieselfde groep is, besit word of geag word besit te word en daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as werknemer in een van die kategorieë in subparagraaf (c) van hierdie paragraaf genoem in diens is nie, en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as die persone deur wie of ten behoewe of ten voordele van wie die beheersende belange in daardie maatskappy besit word of geag word besit te word, en daardie persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel, en daardie maatskappy nie ingevolge hierdie bepaling meer as 3 onbevoegde persone op daardie grond of perseel vir daardie doel in diens het nie.

2. Die bepalings van artikel 20 (2) (i) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, in die beheerde gebied, uitgesonderd 'n stadsgebied, plattelandse dorp of landbouhoeve, van toepassing is.

3. Die bepalings van artikel 20 (2) (o) van die Wet op Groepsgebiede, 1966, in die hele beheerde gebied van toepassing is.

personal supervision and control of a person who is a member of the same group as the persons by whom or on whose behalf or in whose interest the controlling interests in such company are held or deemed to be held, and such person is ordinarily continuously present on such land or premises, and such company does not in terms of this provision employ more than 3 disqualified persons on such land or premises for such purpose;

(3) in the controlled area (other than an urban area, rural township or agricultural holding) only in so far as they relate to—

(a) the husband, wife, minor child or dependent of any person (including a domestic servant and an employee) lawfully occupying land or premises in such area, provided that in the case of a domestic servant or employee such persons are accommodated on the land upon which the domestic servant or employee performs his work;

(b) a *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises in such area for any purpose other than for the purpose of trading or conducting a business thereon;

(c) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person (other than a company) lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided such employee is not a member of the White group and is not employed as a chargehand, executive, professional, technical or administrative employee, manager or supervisor and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of such employer or of a person who is a member of the same group as such employer, and such employer or person is ordinarily continuously present on such land or premises, and such first-mentioned person does not, in terms of this provision, employ more than 3 disqualified persons on such land or premises for such purpose;

(d) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of a company lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided all controlling interests in such company are held or deemed to be held by or on behalf or in the interest of persons who are members of the same group, and such employee is not a member of the White group and is not employed in any of the categories referred to in subparagraph (c) of this paragraph and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of a person who is a member of the same group as the persons by whom or on whose behalf or in whose interest the controlling interests in such company are held or deemed to be held, and such person is ordinarily continuously present on such land or premises, and such company does not in terms of this provision employ more than 3 disqualified persons on such land or premises for such purpose.

2. The provisions of section 20 (2) (i) of the Group Areas Act, 1966, shall apply in the controlled area other than an urban area, rural township or agricultural holding.

3. The provisions of section 20 (2) (o) of the Group Areas Act, 1966, shall apply in the whole of the controlled area.

4. In hierdie Proklamasie enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet op Groepsgebiede, 1966, geheg is, dieselfde betekenis het wanneer dit in hierdie Proklamasie gebruik word, en die uitdrukking—

„bestuurder” beteken 'n werknemer wat toesig hou oor en algehele verantwoordelikheid neem vir en leiding gee in die werksaamhede wat in of in verband met 'n inrigting of enige afsonderlike departement of tak daarvan verrig word;

„handel of 'n besigheid” sluit nie in nie—

(a) boerdery of werksaamhede daaraan verbonde;

(b) die dryf van 'n fabriek soos in artikel 3 van die Wet op Fabriek, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941) omskryf;

(c) die dryf van 'n behoorlike gelisensieerde hotel, kroeg of drankwinkel;

(d) die verkoop aan lede van die publiek van smeermiddel en motorbrandstof deur garages en diensstasies;

(e) die dryf van enige siviele ingenieurswerk of bouwerk deur 'n kontrakteur in siviele ingenieurswese of 'n werkgever in die boubedryf, na gelang van die geval;

(f) die dryf van 'n sportklub;

(g) die dryf van 'n myn of bedryf soos in die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), omskryf;

(h) die dryf van 'n navorsingslaboratorium waarin navorsing verbonde aan wetenskap, medisyne, nywerheid of mynbedrywigheide uitgevoer word;

(i) die dryf van 'n bankinstelling soos in artikel 1 van die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), omskryf;

(j) die dryf van 'n bouvereniging kragtens die Bouverenigingswet, 1965 (Wet No. 24 van 1965), geregistreer;

(k) die dryf van versekeringsbesigheid soos in die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), omskryf;

(l) die dryf van 'n begrafnisonderneming;

(m) die dryf van 'n uitdeeldepot van 'n fabriek;

(n) die dryf van 'n redery, of 'n saak waar goedere opgeruim of versend of in 'n pakhuis gebêre word, of waar stuwadoorsdienste verskaf word; of

(o) die dryf van 'n vedusiesaal;

„inrigting” beteken 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in handel of 'n besigheid in diens is;

„landbouhoewe” beteken 'n landbouhoewe of klein-hoewegebied verklaar, goedgekeur, geregistreer, gestig of andersins as sodanig erken kragtens Ordonnansie No. 17 van 1954 van die Provinsie Oranje-Vrystaat of kragtens Wet No. 22 van 1919 wat nie binne 'n stadsgebied of plattelandse dorp geleë is nie, of so 'n gebied of dorp is nie;

„onderbaas” beteken 'n werknemer wat toesig-houdende verantwoordelikheid uitoefen oor verkope, die veilige bewaring van voorrade en dryf van besigheid met die publiek in 'n afgebakende deel of dele van die perseel of ten opsigte van 'n bepaalde klas of klasse ware in 'n inrigting;

„plattelandse dorp” beteken 'n dorp, onderverdeelde landgoed, private dorp of gehug, gestig, goedgekeur, geproklameer of andersins as sodanig erken kragtens Ordonnansie No. 33 van 1934 van die Provinsie Kaap die Goeie Hoop; Ordonnansie No. 27 van 1949 van die Provinsie Natal; Ordonnansie No. 20 van 1947 van die Provinsie Oranje-Vrystaat; of Ordonnansie No. 11 van 1931 van die Provinsie Transvaal, wat nie binne 'n stadsgebied geleë of so 'n gebied is nie;

4. In this Proclamation any expression to which a meaning has been assigned in the Group Areas Act, 1966, shall, when used in this Proclamation, have the same meaning and the expression—

“agricultural holding” means any agricultural holding or smallholding or smallholding area declared, approved, registered, established or otherwise recognised as such under Ordinance No. 17 of 1954 of the Province of the Orange Free State or under Act No. 22 of 1919, not situated within nor being an urban area or rural township;

“chargehand” means an employee who exercises supervisory responsibility for the conduct of sales, the safe custody of stock and the conduct of business with the public within any demarcated section or sections of the premises or in respect of any specific class or classes of merchandise in an establishment;

“establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in any trade or business;

“executive, professional, technical or administrative employee” means an employee who performs work entailing responsibility for regularly taking decisions of an executive, professional, technical or administrative character, respectively, in or in connection with the activities of an establishment;

“manager” means an employee who supervises and takes overall responsibility for and directs the activities carried on in or in connection with an establishment or any separate department or branch thereof;

“rural township” means any township, subdivided estate, private township, or hamlet establishment, approved, proclaimed or otherwise recognised as such under Ordinance No. 33 of 1934 of the Province of the Cape of Good Hope, Ordinance No. 27 of 1949 of the Province of Natal, Ordinance No. 20 of 1947 of the Province of the Orange Free State or Ordinance No. 11 of 1931 of the Province of the Transvaal, not situated within and not being an urban area;

“supervisor” means an employee who supervises the service of customers in an establishment;

“trading or a business” does not include—

(a) farming or activities incidental thereto;

(b) the conducting of any factory as defined in section 3 of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941);

(c) the conducting of a duly licensed hotel, bar or bottle store;

(d) the sale of lubricating oil and motor fuel by garages and service stations to members of the public;

(e) the conducting of any civil engineering or building work by a civil engineering contractor or an employer in the building trade, as the case may be;

(f) the conducting of a sports club;

(g) the conducting of a mine or works as defined in the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956);

(h) the conducting of a research laboratory in which research connected with science, medicine, industry or mining is carried on;

(i) the conducting of a banking institution as defined in section 1 of the Banking Act, 1965 (Act No. 23 of 1965);

(j) the conducting of a building society registered under the Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965);

„stadsgebied” beteken ’n gebied onder die jurisdiksie van ’n stedelike plaaslike bestuur;

„stedelike plaaslike bestuur” beteken ’n munisipale raad, stadsraad of dorpsraad, of dorpsbestuursraad of plaaslike raad, gesondheidsraad of gesondheidskomitee, en ook in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop ’n Afdelingsraad ten opsigte van enige plaaslike gebied onder die jurisdiksie van sodanige raad en in die Provinsie Natal, die Kommissie vir Plaaslike Gesondheid ten opsigte van enige openbare gesondheidsgebied onder sy jurisdiksie;

„toesighouer” beteken ’n werknemer wat toesig hou oor die bediening van klante in ’n inrigting;

„uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer” beteken ’n werknemer wat werk verrig wat die verantwoordelikheid meebring om gereeld besluite onderskeidelik van ’n uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe aard in of in verband met die bedrywighede van ’n inrigting te neem.

5. Proklamasie No. R. 82 van 1964, gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 762 van 3 April 1964, hierby ingetrek word.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
W. A. MAREE.

No. R. 5, 1968.]

VRYSTELLING VAN PERSONE VAN DIE TOEPASSING VAN SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL SES-EN-TWINTIG VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (a) van subartikel (3) van artikel *ses-en-twintig*, saamgelees met artikel *drie-en-dertig* van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966)—

(1) stel ek hierby vry van die toepassing van subartikel (1) van artikel *ses-en-twintig* van genoemde Wet—

(a) die eggenoot, eggenote, minderjarige kind of afhanklike van ’n persoon (uitgesonderd ’n huisbediende of ’n werknemer) wat wettiglik grond of persele okkupeer;

(b) ’n persoon wat grond of persele okkupeer ingevolge ’n lisensie aan die okkupeerder van daardie grond of persele kragtens subartikel (4) van artikel *nege* van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), uitgereik;

(c) ’n Bantoe wat huisvesting okkupeer wat deur sy werkgever vir hom verskaf is ingevolge paragraaf (e) van artikel *twee* van die Bantoe (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945);

(d) ’n *bona fide*-student of -skolier wat ’n opvoedkundige inrigting wat deur die Staat beheer of ondersteun word bywoon alleen vir die doel van daardie bywoning;

(k) the conducting of insurance business as defined in the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943);

(l) the conducting of a funeral undertaking;

(m) the conducting of a distributing depot of a factory;

(n) the conducting of a shipping line, and clearing and forwarding or warehousing or stevedoring business; or

(o) the conducting of an auction mart;

“urban area” means an area under the jurisdiction of an urban local authority;

“urban local authority” means any municipal council, town council or village council, or any town board, village management board, local board, health board or health committee, and includes, in the Province of the Cape of Good Hope, a divisional council in respect of any local area under the jurisdiction of such council, and, in the Province of Natal, the Local Health Commission, in respect of any public health area under its jurisdiction.

5. Proclamation No. R. 82 of 1964, published in *Government Gazette Extraordinary* No. 762 of the 3rd April 1964 is hereby withdrawn.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fourteenth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.
W. A. MAREE.

No. R. 5, 1968.]

EXEMPTION OF PERSONS FROM THE OPERATION OF SUBSECTION (1) OF SECTION TWENTY-SIX OF THE GROUP AREAS ACT, 1966.

Under the powers vested in me by paragraph (a) of subsection (3) of section *twenty-six*, read with section *thirty-three* of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby—

(1) exempt from the operation of subsection (1) of section *twenty-six* of the said Act—

(a) the husband, wife, minor child or dependant of any person (other than a domestic servant or employee) lawfully occupying land or premises;

(b) any person occupying land or premises in pursuance of a licence issued to the occupier of such land or premises under subsection (4) of section *nine* of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

(c) any Bantu occupying accommodation provided for him by his employer in terms of paragraph (e) of section *two* of the Bantu (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

(d) any *bona fide* student or scholar attending an educational institution controlled or aided by the State, for the purpose of such attendance only;

(2) stel ek hierby vry van die toepassing van subartikel (1) van artikel *ses-en-twintig* van genoemde Wet, maar alleen vir die doel om die werk te doen waarvoor hy in diens geneem is—

(a) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon wat wettiglik grond of persele okkupeer vir 'n ander doel as die dryf van handel of 'n besigheid daarop;

(b) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n persoon (uitgesonderd 'n maatskappy) wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as 'n onderbaas, uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer, bestuurder of toesighouer in diens is nie en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van daardie werkgever of 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as daardie werkgever, en daardie werkgever of persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel;

(c) 'n *bona fide*-werknemer (uitgesonderd 'n huisbediende) van 'n maatskappy wat wettiglik grond of persele okkupeer met die doel om daarop handel of 'n besigheid te dryf, mits alle beheersende belange in daardie maatskappy deur of ten behoeve of ten voordele van persone wat lede van dieselfde groep is, besit word of geag word besit te word, en daardie werknemer nie 'n lid van die Blanke groep is nie en nie as werknemer in een van die kategorieë in subparagraaf (b) van hierdie paragraaf genoem in diens is nie, en in daardie handel of besigheid in diens is, en terwyl hy op daardie grond of perseel is, sy werk verrig onder die voltydse persoonlike toesig en beheer van 'n persoon wat 'n lid is van dieselfde groep as die persone deur wie of ten behoeve of ten voordele van wie die beheersende belange in daardie maatskappy besit word of geag word besit te word, en daardie persoon gewoonlik voortdurend aanwesig is op daardie grond of perseel;

(3) verklaar ek dat in hierdie proklamasie enige uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Wet op Groepsgebiede, 1966, geheg is, dieselfde betekenis het wanneer dit in hierdie proklamasie gebruik word, en die uitdrukking—

„bestuurder” beteken 'n werknemer wat toesig hou oor en algehele verantwoordelikheid neem vir en leiding gee in die werksaamhede wat in of in verband met 'n inrigting of enige afsonderlike departement of tak daarvan verrig word;

„handel of 'n besigheid” sluit nie in nie—

(a) boerdery of werksaamhede daaraan verbonde;

(b) die dryf van 'n fabriek soos in artikel *drie* van die Wet op Fabriekke, Masjinerie en Bouwerk, 1941 (Wet No. 22 van 1941), omskryf;

(c) die dryf van 'n behoorlike gelisensieerde hotel, kroeg of drankwinkel;

(d) die verkoop aan lede van die publiek van smeerolie en motorbrandstof deur garages en diensstasies;

(e) die dryf van enige siviele ingenieurswerk of bouwerk deur 'n kontrakteur in siviele ingenieurswese of 'n werkgever in die boubedryf, na gelang van die geval;

(f) die dryf van 'n sportklub;

(g) die dryf van 'n myn of bedryf soos in die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), omskryf;

(2) exempt from the operation of subsection (1) of section *twenty-six* of the said Act, but only for the purpose of performing the work he is engaged to perform—

(a) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person lawfully occupying land or premises for any purpose other than for trading or conducting a business thereon;

(b) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of any person (other than a company) lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided such employee is not a member of the White group and is not employed as a chargehand, executive, professional, technical or administrative employee, manager or supervisor and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of such employer or of a person who is a member of the same group as such employer, and such employer or person is ordinarily continuously present on such land or premises;

(c) any *bona fide* employee (other than a domestic servant) of a company lawfully occupying land or premises for the purpose of trading or conducting a business thereon, provided all controlling interests in such company are held or deemed to be held by or on behalf or in the interest of persons who are members of the same group, and such employee is not a member of the White group and is not employed in any of the categories referred to in subparagraph (b) of this paragraph, and is employed in such trading or business, and while on the land or premises, works under the full-time personal supervision and control of a person who is a member of the same group as the persons by whom or on whose behalf or in whose interest the controlling interests in such company are held or deemed to be held, and such person is ordinarily continuously present on such land or premises;

(3) declare that in this Proclamation any expression to which a meaning has been assigned in the Group Areas Act, 1966, shall, when used in this Proclamation, have the same meaning, and the expression—

“chargehand” means an employee who exercises supervisory responsibility for the conduct of sales, the safe custody of stock and the conduct of business with the public within any demarcated section or sections of the premises or in respect of any specific class or classes of merchandise in an establishment;

“establishment” means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in any trade or business;

“executive, professional, technical or administrative employee” means an employee who performs work entailing responsibility for regularly taking decisions of an executive, professional, technical or administrative character, respectively, in or in connection with the activities of an establishment;

“manager” means an employee who supervises and takes overall responsibility for and directs the activities carried on in or in connection with an establishment or any separate department or branch thereof;

“supervisor” means an employee who supervises the service of customers in an establishment;

“trading or a business” does not include—

(a) farming or activities incidental thereto;

(h) die dryf van 'n navorsingslaboratorium waarin navorsing verbonde aan wetenskap, medisyne, nywerheid of mynbedrywighede uitgevoer word;

(i) die dryf van 'n bankinstelling soos in artikel een van die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), omskryf;

(j) die dryf van 'n bouvereniging kragtens die Bouverenigingswet, 1965 (Wet No. 24 van 1965), geregistreer;

(k) die dryf van versekeringsbesigheid soos in die Versekeringswet, 1943 (Wet No. 27 van 1943), omskryf;

(l) die dryf van 'n begrafnisonderneming;

(m) die dryf van 'n uitdeeldepot van 'n fabriek;

(n) die dryf van 'n redery, of 'n saak waar goedere opgeruim of versend of in 'n pakhuis gebêre word, of waar stuwadoorsdienste verskaf word; of

(o) die dryf van 'n vendusiesaal;

„inrigting” beteken 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in 'n besigheid of handel in diens is;

„onderbaas” beteken 'n werknemer wat toesighoudende verantwoordelikheid uitoefen oor verkope, die veilige bewaring van voorrade en dryf van besigheid met die publiek in 'n afgebakende deel of dele van die perseel of ten opsigte van 'n bepaalde klas of klasse ware in 'n inrigting;

„toesighouer” beteken 'n werknemer wat toesig hou oor die bediening van klante in 'n inrigting;

„uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer” beteken 'n werknemer wat werk verrig wat die verantwoordelikheid meebring om gereeld besluite onderskeidelik van 'n uitvoerende, professionele tegniese of administratiewe aard in of in verband met die bedrywighede van 'n inrigting te neem; en

(4) trek ek hierby Proklamasie No. R. 80 van 1964, gepubliseer in *Buitengewone Staatskoerant* No. 762 van 3 April 1964, in.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Veertiende dag van Desember Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sestig.

J. F. NAUDÉ,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Waarnemende Staatspresident-in-rade.
W. A. MAREE.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS.

No. R. 33.]

[12 Januarie 1968.

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING
VAN BYLAE No. 1 (No. 1/142).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

(b) the conducting of any factory as defined in section three of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941 (Act No. 22 of 1941);

(c) the conducting of a duly licensed hotel, bar or bottle store;

(d) the sale of lubricating oil and motor fuel by garages and service stations to members of the public;

(e) the conducting of any civil engineering or building work by a civil engineering contractor or an employer in the building trade, as the case may be;

(f) the conducting of a sports club;

(g) the conducting of a mine or works as defined in the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956);

(h) the conducting of a research laboratory in which research connected with science, medicine, industry or mining is carried on;

(i) the conducting of a banking institution as defined in section one of the Banking Act, 1965 (Act No. 23 of 1965);

(j) the conducting of a building society registered under the Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965);

(k) the conducting of insurance business as defined in the Insurance Act, 1943 (Act No. 27 of 1943);

(l) the conducting of a funeral undertaking;

(m) the conducting of a distributing depot of a factory;

(n) the conducting of a shipping line, and clearing and forwarding or warehousing or stevedoring business; or

(o) the conducting of an auction mart; and

(4) withdraw Proclamation No. R. 80 of 1964, published in *Government Gazette Extraordinary* No. 762 of 3 April 1964.

Given under my Hand and Seal of the Republic of South Africa at Pretoria on this Fourteenth day of December, One thousand Nine hundred and Sixty-seven.

J. F. NAUDÉ,
Acting State President.

By Order of the Acting State President-in-Council.
W. A. MAREE.

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE.

No. R. 33.]

[12 January 1968.

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT
OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/142).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
Hoofstuk 39 Deur Opmerking 3 (a) by Hoofstuk 39 deur die volgende te vervang: „ (a) Vloeistof of pasta, met inbegrip van emulsies, dispersies en oplossings (uitgesonderd oplossings waarin die gewig van die vlugtige organiese oplosmiddel meer as 50 persent van die gewig van die oplossing uitmaak); ”				

OPMERKING.—Die Opmerking word gewysig om dit duidelik te stel dat stowwe waarin die gewig van die vlugtige organiese oplosmiddel meer as 50 persent van die gewig van die oplossing uitmaak, by Hoofstuk 39 uitgesonderd is.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
Chapter 39 By the substitution for Note 3 (a) to Chapter 39 of the following: “ (a) Liquid or pasty, including emulsions, dispersions and solutions (excluding solutions in which the weight of the volatile organic solvent exceeds 50 per cent of the weight of the solution); ”				

NOTE.—The Note is amended to make it clear that materials in which the weight of the volatile organic solvent exceeds 50 per cent of the weight of the solution, are excluded from Chapter 39.

No. R. 34.]

[12 Januarie 1968.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—WYSIGING VAN BYLAE No. 1 (No. 1/143).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 1 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 34.]

[12 January 1968.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—AMENDMENT OF SCHEDULE No. 1 (No. 1/143).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 1 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV V Skaal van Reg		
		Algemeen	M.B.N.	Voorkeur
82.02 Deur subpos No. 82.02.87 deur die volgende te vervang: „ 82.02.87 Saagband, hetsy na lengte gesny al dan nie, en endlose saagbande, getand	lb.	5%	3%	vry (V.K.) ”

OPMERKING.—Die reg op getande saagband, hetsy na lengte gesny al dan nie, en getande endlose saagbande word van vry na 5% (Algemeen), 3% (M.B.N.) en vry (Voorkeur) verhoog.

SCHEDULE.

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV V Rate of Duty		
		General	M.F.N.	Preferential
82.02 By the substitution for subheading No. 82.02.87 of the following: " 82.02.87 Saw banding, whether or not cut to length, and endless saw-bands, serrated	lb.	5%	3%	free (U.K.) "

NOTE.—The duty on serrated saw banding, whether or not cut to length, and endless serrated saw bands is increased from free to 5% (General), 3% (M.F.N.) and free (Preferential).

No. R. 35.]

[12 Januarie 1968.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—

WYSIGING VAN BYLAE No. 2 (No. 2/39).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 55 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 2 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 35.]

[12 January 1968.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—

AMENDMENT OF SCHEDULE No. 2 (No. 2/39).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 55 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 2 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Korting-items	IV Gebiede
207.01	Deur paragraaf (1) van tariefpos No. 39.02 deur die volgende te vervang: „ (1) Etileenpolimere en -kopolimere: (a) Met 'n soortlike gewig van hoogstens 0.940: (i) Vloeistof of pasta (ii) Blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms (b) Poli-etileenbuis		Kanada Italië V.K. V.S.A. Kanada Italië V.K. V.S.A. Oostenryk Italië V.K. W. Duits."

OPMERKING.—Voorsiening word gemaak vir 'n gewone anti-dumpingreg op etileenpolimere en -kopolimere met 'n soortlike gewig van hoogstens 0.940, vloeistof of pasta of in blokke, stukke, poeiers en dergelike massavorms, indien ingevoer of afkomstig van die vermelde gebiede.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Rebate Items	IV Territories
207.01	By the substitution for paragraph (1) of tariff heading No. 39.02 of the following: " (1) Ethylene polymers and copolymers: (a) With a specific gravity not exceeding 0.940: (i) Liquid or paste (ii) Blocks, lumps, powders and similar bulk forms (b) Polyethylene tubes		Canada Italy U.K. U.S.A. Canada Italy U.K. U.S.A. Austria Italy U.K. W. Germ."

NOTE.—Provision is made for an ordinary anti-dumping duty on ethylene polymers and copolymers with a specific gravity not exceeding 0.940, liquid or paste or in blocks, lumps, powders and similar bulk forms, if imported from or originating in the territories mentioned.

No. R. 36.]

[12 Januarie 1968.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/135).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 36.]

[12 January 1968.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/135).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
301.02	Deur die nommer van tariefpos No. 60.01 deur die nommer „55.09” te vervang.	

OPMERKING.—Die bestaande kortingvoorsiening op buisvormige brei- of hekelstof van katoen vir gebruik as kaasdoek, word vervang deur 'n voorsiening vir 'n korting van hoogstens die M.B.N.-reg op buisvormige weefstof van katoen, vir gebruik as kaasdoek.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
301.02	By the substitution for the number of tariff heading No. 60.01 of the number “55.09”.	

NOTE.—The existing rebate provision on knitted or crocheted tubular fabric of cotton, for use as cheese cloth, is substituted by a provision for a rebate not exceeding the M.F.N. duty on tubular woven fabric, for use as cheese cloth.

No. R. 37.]

[12 Januarie 1968.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/136).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 37.]

[12 January 1968.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/136).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
316.13	Deur tariefpos No. 84.64 te skrap.	

OPMERKING.—Die voorsiening vir 'n korting op reg op pakstukke, hetsy in stelle al dan nie, vir die vervaardiging van binnebrandsuierenjins en onderdele daarvan, word ingetrek.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
316.13	By the deletion of tariff heading No. 84.64.	

NOTE.—The rebate provision on gaskets, whether or not in sets, for the manufacture of internal combustion piston engines and parts thereof, is withdrawn.

No. R. 38.] [12 Januarie 1968.]

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964.—
WYSIGING VAN BYLAE No. 3 (No. 3/137).

Ek, Nicolaas Diederichs, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, wysig hierby Bylae No. 3 van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

N. DIEDERICHS,
Minister van Finansies.

No. R. 38.] [12 January 1968.]

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964.—
AMENDMENT OF SCHEDULE No. 3 (No. 3/137).

I, Nicolaas Diederichs, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, hereby amend Schedule No. 3 to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

N. DIEDERICHS,
Minister of Finance.

BYLAE.

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
317.03	Deur in paragraaf (1) na paragraaf (2) van tariefpos No. 85.09 die volgende in te voeg: „(3) Ronde koplampe waarvan die buitedeursnee van die glaslens meer as 6 dm. is, behalwe vir motorvoertuie met 'n bruto voertuiggewig van minder as 22,400 lb., vir die vervoer van goedere of materiale, maar nie enige motorvoertuig in paragraaf (III) van hierdie item vermeld nie	Volle reg min 20% ”

OPMERKING.—Ronde koplampe waarvan die buitedeursnee van die glaslens meer as 6 dm. is, synde deel van eenheidsverpakkings, vir gebruik met sekere voertuie, moet geklaar word asof sodanige koplampe afsonderlik ingevoer is.

SCHEDULE.

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
317.03	By the insertion in paragraph (I) after paragraph (2) of tariff heading No. 85.09 of the following: “ (3) Round headlamps of which the outside diameter of the glass lens exceeds 6 in., except for motor vehicles of a gross vehicle weight of less than 22,400 lb., for the transport of goods or materials not being any motor vehicle specified in paragraph (III) of this item	Full duty less 20% ”

NOTE.—Round headlamps of which the outside diameter of the glass lens exceeds 6 in., being part of unit packs, for use with certain vehicles, must be entered as if such headlamps were imported separately.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

No. R. 56.] [12 Januarie 1968.]

WYSIGING VAN DIE AMPTELIKE VOORRANGS-
LYS VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.

Hierby word bekendgemaak dat dit die Waarnemende Staatspresident behaag het om goed te keur dat—

(i) rubriek 3 van die amptelike voorrangslis gewysig word deur die volgende subrubriek by te voeg, terwyl die bestaande rubriek subrubriek (a) word:—

„(b) Voormalige Staatspresidente.”; en

(ii) die woorde „die Vlootopperbevelhebber, Suid-Atlantiese Oseaan en Suid-Amerika;” en „Voormalige Staatspresidente en” waar hulle onderskeidelik in rubrieke 9 en 13 van die amptelike voorrangslis voorkom, geskrap word.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. R. 56.] [12 January 1968.]

AMENDMENT OF THE OFFICIAL TABLE OF
PRECEDENCE OF THE REPUBLIC OF SOUTH
AFRICA.

It is hereby notified that the Acting State President has been pleased to approve of—

(i) the amendment of rubric 3 of the official table of precedence by the addition of the following subrubric, the existing rubric becoming subrubric (a):—

“ (b) Former State Presidents.”; and

(ii) the deletion of the words “the Commander-in-Chief, South Atlantic and South America;” and “Former State Presidents and” where they appear in rubrics 9 and 13, respectively, of the table of precedence.

KANTOOR VAN DIE STAATSDIENS-KOMMISSIE.

No. R. 53.]

[12 Januarie 1968.

Dit het die Waarnemende Staatspresident behaag om kragtens artikel 26 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), soos gewysig, onderstaande regulasie te maak:—

Die Staatsdiensregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 2047 van 11 Desember 1959, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (a) na regulasie H 1.2 die onderstaande nuwe regulasie in te voeg:—

„H 1.3 Ondanks die bepalings van sub-regulasie 2 word 'n beampte aan wie amptelike kwartiere kragtens regulasie H 5 toegewys of kragtens regulasie H 6 toegeken is, en aan wie vakansieverlof onmiddellik voor sy uitdienststreding by bereiking van die pensioenleeftyd toegestaan is, vrygestel van die verpligtinge wat hom deur die regulasie opgelê word met ingang van die datum waarop hy die betrokke kwartiere ontruim. Met dien verstande dat die tydperk van sodanige vrystelling nie drie maande oorskry nie en nie korter as een maand is nie.”;

- (b) regulasie H 6.1 deur die volgende te vervang:—

„H 6.1 Amptelike kwartiere wat kragtens paragraaf (b) van die eerste voorbehoudsbepaling van regulasie H 5 teruggehou of teruggetrek is of van die bewoning waarvan kragtens die tweede voorbehoudsbepaling van regulasie H 5 vrystelling verleen is of wat nie toegewys kan word nie omdat die pos ten opsigte waarvan hulle verskaf is, vakant is, kan deur die departementshoof aan 'n ander beampte of werknemer van sy departement toegeken word of vir die tydperk wat hulle nie toegewys is nie of vir die tydperk waartydens die bekleër van die pos waaraan hulle toegewys is, van bewoning daarvan vrygestel is of vir die tydperk waartydens sodanige pos vakant is. Sodanige toekenning is in alle opsigte onderworpe aan die bepalings van die regulasies van hierdie hoofstuk.”;

- (c) regulasie H 8.1 deur die volgende te vervang:—

„H 8.1 Die jaarlikse huurgeld wat deur 'n huurder van getroudekwartiere (insluitende 'n motorhuis en/of buitegeboue) betaalbaar is, is 12½ persent van sy basiese jaarlikse salaris.”

Laasgenoemde regulasie tree in werking op 1 Januarie 1968.

Wysiging No. 49.]

OFFICE OF THE PUBLIC SERVICE COMMISSION.

No. R. 53.]

[12 January 1968.

The Acting State President has, in terms of section 26 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957), as amended, been pleased to make the following regulation:—

The Public Service Regulations published under Government Notice No. 2047, dated 11th December, 1959, as amended, are hereby further amended by—

- (a) inserting after regulation H 1.2 the following new regulation:—

“H 1.3 Notwithstanding the provisions of sub-regulation 2, an officer to whom official quarters have been assigned in terms of regulation H 5 or allotted in terms of regulation H 6 and to whom vacation leave has been granted immediately before his retirement on attaining the pensionable age, shall be exempted from the obligations devolving upon him by the regulation with effect from the date on which he vacates relative quarters: Provided that the period of such exemption shall not exceed a period of three months and shall not be less than one month.”;

- (b) substituting the following for regulation H 6.1:—

“H 6.1 Official quarters withheld or withdrawn in terms of paragraph (b) of the first proviso to regulation H 5 or from the occupation of which exemption has been granted in terms of the second proviso to regulation H 5 or which cannot be assigned owing to the post in respect of which they have been provided being vacant, may be allotted by the head of a department to any other officer or employee of his department for the period they are not assigned or for the period during which the incumbent of the post for which they have been provided has been exempted from occupying them or for the period such post is vacant. Such allotment shall be subject, in all respects, to the provisions of the regulations of this chapter.”;

- (c) substituting the following for regulation H 8.1:—

“H 8.1 The annual rental to be paid by a tenant of married quarters (inclusive of garage and/or outbuildings) shall be 12½ per cent of his basic annual salary.”

The last-mentioned regulation comes into operation on 1st January, 1968.

Amendment No. 49.]

INHOUD.

No.	PROKLAMASIES.	BLADSY
R. 3.	Vrystelling van Persone van die Toepassing van Artikel 17 (1) van die Wet op Groepsgebiede, 1966 ...	1
R. 4.	Toepassing in die Beheerde Gebied (Uitgesonderd 'n Aangewese Gebied) van die Bepalings van Artikel 20 (2) (h), (i) en (o) van die Wet op Groepsgebiede, 1966 ...	3
R. 5.	Vrystelling van Persone van die Toepassing van Subartikel (1) van Artikel 26 van die Wet op Groepsgebiede, 1966. ...	7
Departement van Doeane-en-Aksyns.		
GOEWERMENSKENNISGEWINGS.		
R. 33.	Doeane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/142) ...	9
R. 34.	Doeane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/143) ...	10
R. 35.	Doeane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 2 (No. 2/39) ...	11
R. 36.	Doeane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/135) ...	12
R. 37.	Doeane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/136) ...	12
R. 38.	Doeane en Aksynswet, 1964: Wysiging van Bylae No. 3 (No. 3/137) ...	13
Departement van die Eerste Minister.		
GOEWERMENSKENNISGEWING.		
R. 56.	Wysiging van die Amptelike Voorrangslis van die Republiek van Suid-Afrika ...	13
Kantoor van die Staatsdienskommissie.		
GOEWERMENSKENNISGEWING.		
R. 53.	Wysiging van Staatsdiensregulasies ...	14

CONTENTS.

No.	PROCLAMATIONS.	PAGE
R. 3.	Exemption of Persons from the Operation of Section 17 (1) of the Group Areas Act, 1966 ...	1
R. 4.	Application in the Controlled Area (Other than a Specified Area) of the Provisions of Section 20 (2) (h), (i) and (o) of the Group Areas Act, 1966 ...	3
R. 5.	Exemption of Persons from the Operation of Subsection (1) of Section 26 of the Group Areas Act, 1966 ...	7
Department of Customs and Excise.		
GOVERNMENT NOTICES.		
R. 33.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/142) ...	9
R. 34.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/143) ...	10
R. 35.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 2 (No. 2/39) ...	11
R. 36.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/135) ...	12
R. 37.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/136) ...	12
R. 38.	Customs and Excise Act, 1964: Amendment of Schedule No. 3 (No. 3/137) ...	13
Department of the Prime Minister.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R. 56.	Amendment of the Official Table of Precedence of the Republic of South Africa ...	13
Office of the Public Service Commission.		
GOVERNMENT NOTICE.		
R. 53.	Amendment of Public Service Commission ...	14

Die Delfstowwe van Suid-Afrika

Die vierde uitgawe van *Die Delfstowwe van Suid-Afrika*
is nou beskikbaar

Prys R3.33

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

The Mineral Resources of South Africa

The fourth edition of *The Mineral Resources in South Africa*
is now available

Price R3.33

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Geregistreeerde pos is nie verseker nie.

Stuur waardevolle artikels per

VERSEKERDE PAKKETPOS

en

Geld deur middel van 'n POSORDER of
POSWISSEL.

♦

Stuur u pakkette per lugpos

———*dis vinniger!*

♦

RAADPLEEG U PLAASLIKE POSMEESTER.

Registered mail carries no insurance.

Send valuables by

INSURED PARCEL POST

and

Money by means of a POSTAL ORDER or
MONEY ORDER.

♦

Use air mail parcel post

———*It's quicker!*

♦

CONSULT YOUR LOCAL POSTMASTER.

Koop Nasionale Spaarsertifikate
Buy National Savings Certificates